ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. septembra 2009,

ktorým sa ukončuje antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu zváraných rúr, rúrok a dutých profilov so štvorcovým alebo pravouhlým prierezom zo železa iného ako zliatiny alebo z ocele inej ako nehrdzavejúcej s pôvodom v Bielorusku, Turecku a na Ukrajine

(2009/698/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1] (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9,

po porade s poradným výborom,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie konania

(1) Dňa 13. novembra 2008 začala Komisia podľa článku 5 základného nariadenia formou oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* [2] (ďalej len „oznámenie o začatí konania“) antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu zváraných rúr, rúrok a dutých profilov so štvorcovým alebo pravouhlým prierezom zo železa iného ako zliatiny alebo z ocele inej ako nehrdzavejúcej (ďalej len „dutý profil“) s pôvodom v Bielorusku, Turecku a na Ukrajine (ďalej len „príslušné krajiny“) do Spoločenstva.

(2) Toto konanie sa začalo na základe podnetu, ktorý podal 29. septembra 2008 Obranný výbor priemyslu zváraných oceľových rúr Európskej Únie (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov predstavujúcich podstatnú časť, v tomto prípade viac ako 25 %, celkovej výroby dutého profilu v Spoločenstve. Podnet obsahoval dôkazy *prima facie* o dumpingu dutého profilu s pôvodom v príslušných krajinách a o ním spôsobenej značnej ujme, ktoré sa považovali za dostatočné na začatie konania.

1.2. Zúčastnené strany a overovacie návštevy

(3) Komisia o začatí konania oficiálne informovala navrhovateľa, všetkých známych výrobcov zo Spoločenstva, dovozcov/predajcov a používateľov, o ktorých vedela, že sa ich záležitosť týka, vyvážajúcich výrobcov, ich združenia, orgány príslušných krajín a známych výrobcov podobného výrobku v predpokladanej analogickej krajine (USA). Zainteresované strany dostali príležitosť písomne oznámiť svoje stanoviská a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v oznámení o začatí konania. Všetky zainteresované strany, ktoré o to požiadali a preukázali, že by z konkrétnych dôvodov mali byť vypočuté, boli vypočuté.

(4) S cieľom umožniť vyvážajúcim výrobcom v Bielorusku predložiť v prípade záujmu žiadosť o individuálne zaobchádzanie (ďalej len „IZ“), Komisia zaslala formuláre žiadosti vyvážajúcim výrobcom, o ktorých vedela, že sa ich záležitosť týka, a orgánom Bieloruska. Dve skupiny spoločností v Bielorusku požiadali o IZ podľa článku 9 ods. 5 základného nariadenia.

(5) Vzhľadom na zjavne veľký počet vyvážajúcich výrobcov v Turecku a na Ukrajine, výrobcov v Spoločenstve a dovozcov v Spoločenstve, ktorých sa toto prešetrovanie týkalo, sa v oznámení o začatí konania predpokladal výber vzorky v súlade s článkom 17 základného nariadenia. S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, boli vyvážajúci výrobcovia v Turecku a na Ukrajine, výrobcovia v Spoločenstve, dovozcovia v Spoločenstve a zástupcovia konajúci v ich mene vyzvaní, aby sa prihlásili a aby poskytli, ako sa uvádza v oznámení o začatí konania, základné informácie o svojich činnostiach týkajúcich sa príslušného výrobku do 15 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí konania.

(6) V prípade Turecka boli z 13 spoločností alebo skupín spoločností, ktoré odpovedali na otázky v rámci výberu vzorky, do vzorky zaradené štyri spoločnosti alebo skupiny spoločností. Jedna zo spoločností zaradených do vzorky však v rámci výberu vzorky neposkytla informácie týkajúce sa existencie dvoch prepojených tureckých výrobcov, tieto informácie predložila až vo veľmi pokročilom štádiu. Uvedené dve prepojené spoločnosti dostali napriek tomu ďalšiu možnosť predložiť úplne vyplnený dotazník. Informácie predložené týmito prepojenými spoločnosťami však neboli úplné do takej miery, aby bolo možné vypočítať dumping. V dôsledku toho bola uvedená spoločnosť zo vzorky vylúčená. Ďalší turecký výrobca nebol pôvodne zaradený do vzorky, požiadal však o individuálne preskúmanie podľa článku 17 ods. 3 základného nariadenia a predložil úplne

[1] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ C 290, 13.11.2008, s. 13.

vyplnený dotazník v rámci lehoty. Bol teda zaradený do vzorky. Z hľadiska objemu vývozu tieto štyri spoločnosti vo vzorke predstavujú 63 % z celkového vývozu dutého profilu z Turecka do Spoločenstva počas obdobia prešetrovania. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia sa príslušné strany zúčastnili na konzultáciách a nevzniesli žiadne námietky.

(7) Pokiaľ ide o Ukrajinu, dve ukrajinské skupiny spoločností a tretia spoločnosť odpovedali na otázky v rámci výberu vzorky a vyjadrili ochotu spolupracovať pri prešetrovaní. Podľa údajov v databáze Eurostatu predstavoval dovoz týchto spoločností do Spoločenstva počas obdobia prešetrovania približne 30 % dovozu dutého profilu z Ukrajiny. Vzhľadom na obmedzený počet spolupracujúcich spoločností sa rozhodlo, že traja spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia sa úplne prešetria a že v dôsledku toho sa neuplatní výber vzorky.

(8) Pokiaľ ide o dovozcov dutého profilu, Komisia požiadala všetkých známych dovozcov, aby poskytli informácie týkajúce sa dovozu a predaja príslušného výrobku. Keďže spoluprácu ponúklo osem dovozcov, výber vzorky sa neuplatnil.

(9) Pokiaľ ide o výrobcov zo Spoločenstva, v súlade s článkom 17 základného nariadenia sa na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu výroby a predaja dutého profilu v Spoločenstve vybrala vzorka, ktorá sa mohla v stanovenej lehote náležite prešetriť. Na základe informácií, ktoré poskytli výrobcovia zo Spoločenstva, Komisia vybrala štyri skupiny spoločností s najvyšším objemom výroby a predaja v Spoločenstve. Pokiaľ ide o výrobu Spoločenstva, skupiny spoločností zaradené do vzorky predstavovali 52 % odhadovanej celkovej výroby dutého profilu v Spoločenstve. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia sa s príslušnými stranami konzultovalo a nevzniesli žiadne námietky. Okrem toho boli zostávajúci výrobcovia zo Spoločenstva požiadaní, aby poskytli niektoré všeobecné údaje na analýzu ujmy. Jeden výrobca zo Spoločenstva zaradený do vzorky však nezaslal vyplnený dotazník a rozhodol sa ďalej nespolupracovať pri prešetrovaní. Keďže zaradenie niektorých ďalších výrobcov zo Spoločenstva, ktorí ponúkli spoluprácu, by reprezentatívnosť vzorky ovplyvnilo iba minimálne, rozhodlo sa, že za túto spoločnosť, ktorá prestala spolupracovať pri prešetrovaní, sa nebude hľadať náhrada.

(10) Komisia zaslala dotazníky vyvážajúcim výrobcom v Turecku zaradeným do vzorky, spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom v Bielorusku a na Ukrajine, jedinému výrobcovi so sídlom v USA, ktorý ponúkol spoluprácu na účel stanovenia normálnej hodnoty v prípade Bieloruska, výrobcom zo Spoločenstva zaradeným do vzorky, všetkým dovozcom, ktorí ponúkli spoluprácu a všetkým známym používateľom. Vyplnené dotazníky zaslali tri skupiny spoločností zaradené do vzorky, ktoré predstavujú štrnásť výrobcov zo Spoločenstva, štyri turecké skupiny spoločností, jeden individuálny turecký vyvážajúci výrobca, ktorý patrí do skupiny spoločností, dve ukrajinské skupiny spoločností a tretí spolupracujúci ukrajinský výrobca, dvaja bieloruskí vyvážajúci výrobcovia, ktorí predložili aj formuláre žiadosti o IZ, a ich štyria dovozcovia/majitelia vyvážaného tovaru v prípade predaja v rámci dohody o spracovaní za poplatok, spolupracujúci výrobca v USA, traja neprepojení dovozcovia v Spoločenstve a jeden používateľ v Spoločenstve. Požadované všeobecné údaje poskytlo okrem toho päť ďalších výrobcov v Spoločenstve.

(11) Komisia si vyžiadala a preverila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie dumpingu, vzniknutej ujmy a záujmu Spoločenstva. Overovacie návštevy sa vykonali v priestoroch týchto spoločností:

a) výrobcovia zo Spoločenstva

— Condesa Fabril, Legutiano, Alava, Španielsko,

— Corus Tubes BV, Oosterhout, Holandsko,

— Corus Tubes UK, Corby, Spojené kráľovstvo,

— Lorraine Tubes, Lexy, Francúzsko,

— Marcegaglia SPA, Gazoldo degli Ippoliti, Mantova, Taliansko;

b) vyvážajúci výrobcovia v Turecku

— Erbosan Erciyas Boru Sanayii ve Ticaret A.Ş., Kayseri,

— Noksel Çelik Boru Sanayi A.Ş., Ankara,

— MMZ Ohnur Boru Profil Üretim San. ve Tic., A.Ş., Istanbul,

— Yücel Boru ve Profil Endüstrisi A.Ş. a prepojený obchodník Yücel Boru Ihracat Ithalat ve Pazarlama A.Ş., Istanbul;

c) vyvážajúci výrobcovia na Ukrajine

— Lugansk Tube Works a prepojené spoločnosti, Lugansk a Dnepropetrovsk;

d) neprepojení dovozcovia v Spoločenstve

— Kromat Trading Ltd., Londýn, Spojené kráľovstvo,

— JSC Azovlitas, Kaunas, Litva.

1.3. **Obdobie prešetrovania**

(12) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2007 do 30. septembra 2008 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie vývoja relevantného pre hodnotenie ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2005 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.4. **Príslušný výrobok**

(13) Výrobkom, ktorý je údajne predmetom dumpingu, sú zvárané rúry, rúrky a duté profily so štvorcovým alebo pravouhlým prierezom zo železa iného ako zliatiny alebo z ocele inej ako nehrdzavejúcej, okrem rúr a rúrok používaných na ropovody alebo plynovody a pažníc používaných pri ropných alebo plynových vrtoch, s pôvodom v Bielorusku, Turecku a na Ukrajine (ďalej len „príslušný výrobok“), zvyčajne zaradené pod kódy KN 7306 61 92 a 7306 61 99. Tento výrobok sa často nazýva aj dutý profil.

(14) Dutý profil sa používa najmä na konštrukčné a nosné účely v stavebnom priemysle, ako aj na konštrukčné časti v lodiach, žeriavoch, manipulačných zariadeniach, prívesoch, nákladných automobiloch, poľnohospodárskych zariadeniach atď. Dutý profil sa môže používať aj ako súčasť kovového nábytku, vybavenia na šport a voľný čas, hračiek, kovových dverí a okien, regálov, skladových a baliacich zariadení, atď.

2. **STIAHNUTIE PODNETU A UKONČENIE KONANIA**

(15) Navrhovateľ listom z 3. júna 2009 určeným Komisii oficiálne stiahol svoj podnet. Podľa navrhovateľa bolo stiahnutie zapríčinené tým, že súčasná situácia výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu sa výrazne líši od situácie na trhu v čase podania podnetu, keďže skutočný a zjavný dopyt v EÚ sa v poslednom čase prudko znížil, čo viedlo aj k poklesu dovozu. Vzhľadom na tieto zmeny situácie na trhu navrhovateľ nechce pokračovať v tomto konaní, keďže bolo založené na analýze neaktuálnych údajov, ktoré už nezodpovedajú súčasným podmienkam na trhu. Podľa navrhovateľa je v takejto situácii lepšie na všetky poškodzujúce nekalé obchodné praktiky reagovať prostredníctvom nového konania – v prípade, že v budúcnosti vznikne situácia, ktorá by to odôvodňovala – v ktorom by sa v úplnom rozsahu preskúmali všetky problémy.

(16) Navrhovateľ okrem toho tvrdil, že v prípade opätovného výrazného zvýšenia objemu dovozu by tento dovoz mohol za týchto podmienok ohroziť životaschopnosť výrobného odvetvia Spoločenstva.

(17) Treba poznamenať, že súčasnú situáciu v súvislosti s príslušným výrobkom v EÚ aj v príslušných krajinách charakterizuje bezprecedentná zmena základných hospodárskych parametrov. Na jednej strane je za týchto okolností ťažké zostaviť spoľahlivú prognózu vývoja na trhu v krátkodobom až strednodobom horizonte, na druhej strane sa zdá, že hospodárska situácia je nestála a že nie je možné vylúčiť výskyt poškodzujúceho dumpingu. Vzhľadom na neisté všeobecné podmienky na trhu sa považuje za vhodné monitorovať dovoz príslušného výrobku do EÚ. Informácie získané v rámci takéhoto monitorovania by Komisii umožnili v prípade potreby rýchlo reagovať. Napríklad by sa mohli využiť na začatie nového konania, ak sú splnené podmienky stanovené v článku 5 základného nariadenia, t. j. ak existujú dostatočné *prima facie* dôkazy o poškodzujúcom dumpingu.

(18) Komisia okrem toho poukazuje na to, že v prípade nového konania týkajúceho sa tohto výrobku, ak to okolnosti odôvodňujú, môže byť vhodné uskutočniť zrýchlené prešetrovanie. V základnom nariadení sa takáto možnosť stanovuje v článku 7 ods. 1, ktorým sa umožňuje uloženie dočasných opatrení relatívne skoro po začatí konania.

(19) Obdobie monitorovania by sa malo uplatňovať najviac 24 mesiacov od uverejnenia ukončenia súčasného konania.

(20) V súlade s článkom 9 ods. 1 základného nariadenia je možné ukončiť konanie, ak bol podnet stiahnutý a ak by takéto ukončenie nebolo v rozpore so záujmom Spoločenstva.

(21) V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že uvedená analýza súčasnej situácie, pokiaľ ide o príslušný výrobok a akékoľvek nové možné prešetrovanie v budúcnosti, nespochybňujú rozhodnutie navrhovateľa stiahnuť podnet. Komisia preto usúdila, že by sa súčasné konanie malo ukončiť, keďže prešetrovaním sa neobjasnili žiadne okolnosti, ktoré by poukazovali na to, že takéto ukončenie by nebolo v záujme Spoločenstva. Zainteresované strany boli náležite informované a mali možnosť predložiť pripomienky. Nepredložili však žiadne pripomienky, ktoré by mohli zmeniť toto rozhodnutie.

(22) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu zváraných rúr, rúrok a dutých profilov so štvorcovým alebo pravouhlým prierezom zo železa iného ako zliatiny alebo z ocele inej ako nehrdzavejúcej s pôvodom v Bielorusku, Turecku a na Ukrajine by sa malo ukončiť bez uloženia antidumpingových opatrení,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa ukončuje antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu zváraných rúr, rúrok a dutých profilov so štvorcovým alebo pravouhlým prierezom zo železa iného ako zliatiny alebo z ocele inej ako nehrdzavejúcej, okrem rúr a rúrok používaných na ropovody alebo plynovody a pažníc používaných pri ropných alebo plynových vrtoch, s pôvodom v Bielorusku, Turecku a na Ukrajine, zvyčajne zaradených pod kódy KN 7306 61 92 a 7306 61 99.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 4. septembra 2009

Za Komisiu
Catherine ASHTON
členka Komisie